



Was bedeutet „nachhaltig Wirtschaften“? What is “sustainable development”?

Hans Carl von Carlowitz in seinem Buch *Sylvicultura Oeconomica*, 1713: „Es sollte nur so viel Holz geschlagen werden, wie durch planmäßige Aufforstung durch Säen und Pflanzen nachwachsen kann.“

Vereinte Nationen, 1992: „Nachhaltige Entwicklung ist eine Entwicklung, welche weltweit die heutigen Bedürfnisse zu decken vermag, ohne für künftige Generationen die Möglichkeit zu schmälern, ihre eigenen Bedürfnisse zu decken.“

Europäische Kommission, 2001: „Corporate Social Responsibility (CSR) ist der Unternehmensbeitrag zur nachhaltigen Entwicklung. Unternehmen tragen zur nachhaltigen Entwicklung bei, wenn sie Wachstum und Wettbewerbsfähigkeit fördern und gleichzeitig Umweltschutz und soziale Verantwortung praktizieren; dies schließt auch die Verbraucherinteressen ein.“

Für **Henkel** bedeutet Nachhaltigkeit die Balance zwischen ökonomischen, ökologischen und gesellschaftlichen Zielen. Dabei spiegelt sich nachhaltiges Wirtschaften nicht darin wider, wie viel Geld für wohltätige Zwecke ausgegeben wird, sondern **wie** das Unternehmen sein Geld verdient und ob hier verantwortliches Handeln erkennbar ist. Dieser Anspruch bezieht sich auf alle Aktivitäten des Unternehmens, entlang der gesamten Wertschöpfungskette.

Hans Carl von Carlowitz in his book *Sylvicultura Oeconomica*, 1713: “Only as much wood should be harvested that can regenerate by regular afforestation through sowing and planting.”

United Nations, 1992: “Sustainable Development is development that meets the worldwide needs of the present without compromising the ability of future generations to meet their own needs.”

European Commission, 2001: “Corporate Social Responsibility (CSR) is the contribution of companies to a sustainable development. Companies are aware that they can contribute to sustainable development by managing their operations in such a way as to enhance economic growth and increase competitiveness whilst ensuring environmental protection and promoting social responsibility, including consumer interests.”

For **Henkel**, sustainability means achieving a balance between economic, ecological and social goals. Sustainability is not reflected in the amount of money spent on charitable causes, but rather in **how** a company conducts its business and earns its money, and whether responsible behavior is apparent in all its activities. This principle applies to all operations and throughout the entire value chain.

Management Perspektiven zu Nachhaltigkeit und gesellschaftlicher Verantwortung - damals und heute Management perspectives on sustainability and corporate responsibility – past and present



„Ich glaube, die Zeiten, wo der Unternehmer sich auf die Gewinnmaximierung und die Gesundheit seines Unternehmens allein konzentrieren durfte, sind vorüber. Unternehmen die nur in Gewinnen denken, werden bald eine Menge zu verlieren haben.“

“I believe the times are over when an entrepreneur could concentrate only on maximizing profits and on the health of the company. Companies that only think in terms of profit will soon have a lot to lose.”

Dr. Konrad Henkel, 1972
damaliger Vorsitzender der Henkel Geschäftsführung und Enkel des Firmengründers
former Chairman of the Henkel Management Board and grandson of the company founder

„Wir sind überzeugt, dass nachhaltiges Wirtschaften zur langfristigen Wertsteigerung unseres Unternehmens beiträgt. Unser Beitrag für eine nachhaltige Entwicklung sind unsere Marken und Technologien – mit ihnen machen wir das Leben der Menschen leichter, besser und schöner.“

“We are convinced that our continued focus on sustainability will help grow the long-term value of our company. Our contribution to sustainable development is our brands and technologies – with them we make people’s lives easier, better and more beautiful.”

Kasper Rorsted, 2009
Vorstandsvorsitzender von Henkel
Chairman of the Henkel Management Board

